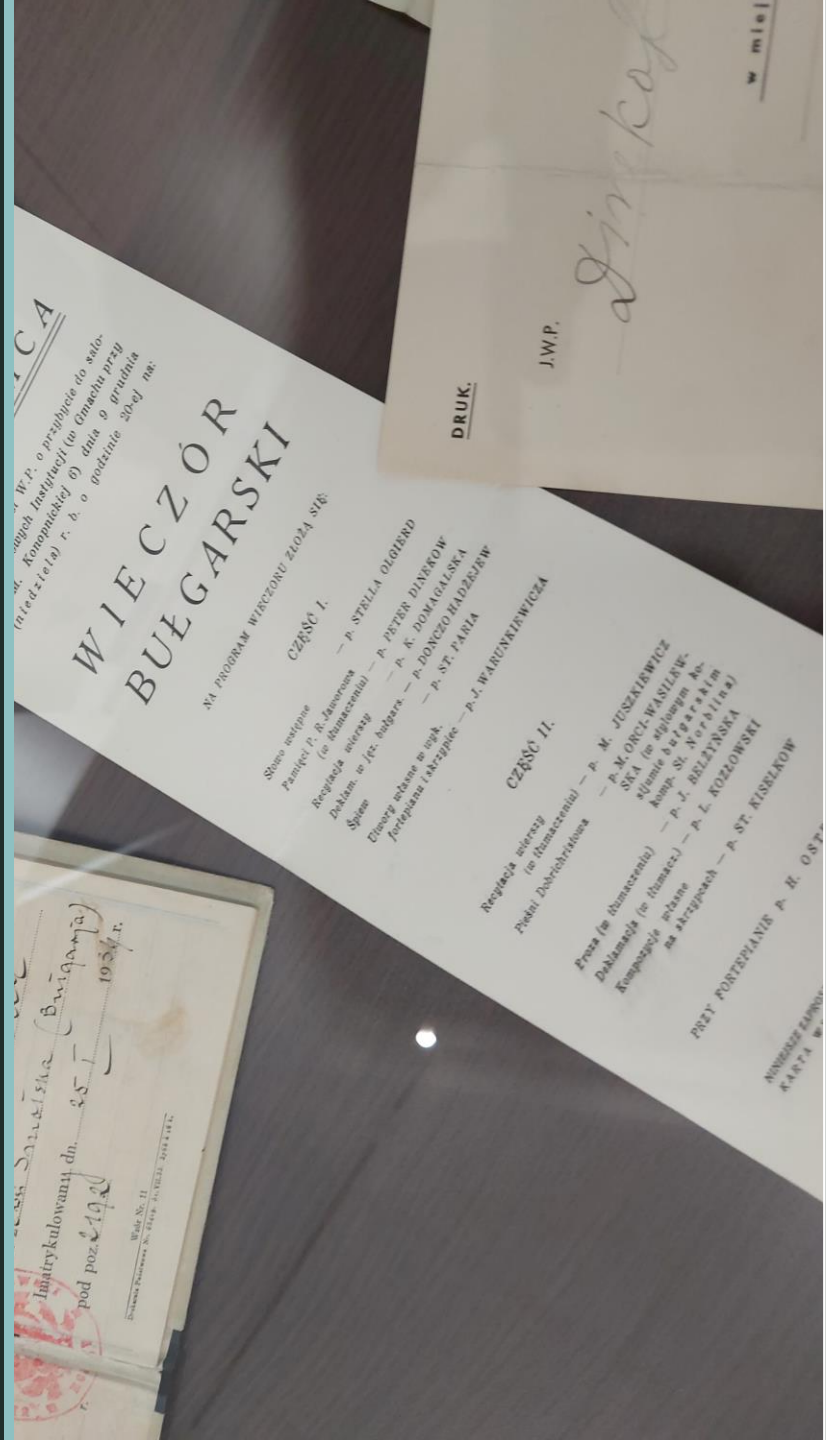


Doc. Dr MAYA IVANOVA

Centrum Naukowe im. Cyryla i Metodego przy
Bułgarskiej Akademii Nauk, Sofia, Bułgaria

29 czerwca 2021, POZNAŃ

**POLSKIE KONTAKTY
PROFESORA PETYRA DINEKOWA
– NIEZNANE ARCHIWALNE
DZIEDZICTWO BUŁGARSKIEGO
UCZONEGO**





10 юни 2020



1910 – 1992

Петър Динеков през 40-те години на XX в.
Петър Динеков през 80-те години на XX в.



Profesor Petyr Dinekow to figura wręcz emblematyczna minionego już XX wieku

Profesor Uniwersytetu Sofijskiego im. Św. Klemensa Ochrydzkiego, specjalizował się w zakresie literatury starobułgarskiej, Odrodzenia Narodowego i bułgarskiego folkloru. Pełnił funkcję prorektora swojej uczelni (1962–1964), długie lata kierował Katedrą Literatury Bułgarskiej (1960–1979).

Profesor Bułgarskiej Akademii Nauk. Z jego działalnością wiąże się powołanie dwóch instytutów naukowych: Instytutu Folkloru przy BAN (był jego dyrektorem od 1973 do 1982 r.) i Centrum Naukowego im. Cyryla i Metodego (stanowisko dyrektorskie zajmował w nim w latach 1980–1988 r.).

Pozostawił ślad w naukowych i kulturalnych zagranicznych kontaktach Bułgarii.

Wieloletnie i owocne kontakty z Polską. Doctor honoris causa na Uniwersytecie Warszawskim w sierpniu 1973 roku.

1934–1935 WARSZAWA I KRAKÓW

Przyjęty na rok I-ty
25 LIST. 1934

UNIWERSYTEC WARSZAWSKI
Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie
Wolno książki pożyczać

WYKAZ
WYKŁADÓW I ĆWICZEŃ

Wpisany w r. ak. 1934 Nr. 2807
16 LIST. 1934

Numer albumu 44680

Stud. Wydz. Humanist.
Dinekow Peter

rodem ze wsi Soleczka (Brigama)

Imatrykulowany dn. 25 I 1934 r.
pod poz. 2192

Warszawa, dn. 16 LIST. 1934

MINISTERSTWO WYZNAŃ RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO

KURSY WAKACYJNE O KULTURZE POLSKIEJ DLA CUDZOZIEMCÓW

COURS DE VACANCES DE CIVILISATION POLONAISE POUR ÉTRANGERS

BIURO: WARSZAWA, PAŁAC STASZICA – TEL. 613-43.

ZAŚWIADCZENIE.

Kierownictwo Kursów niniejszem poświadczam, że

Dinekow _____ z Bułgarii

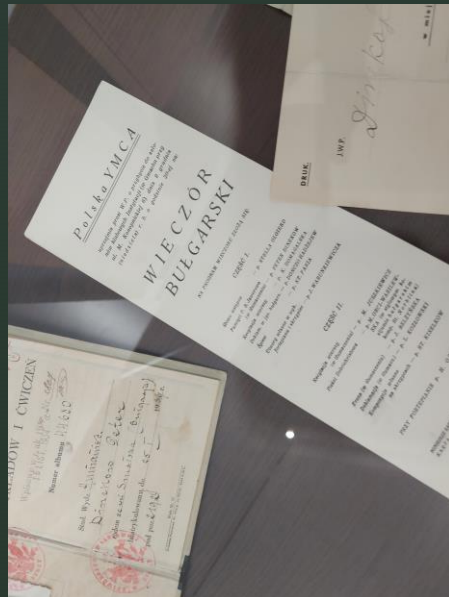
uczęszczał na kurs drugi

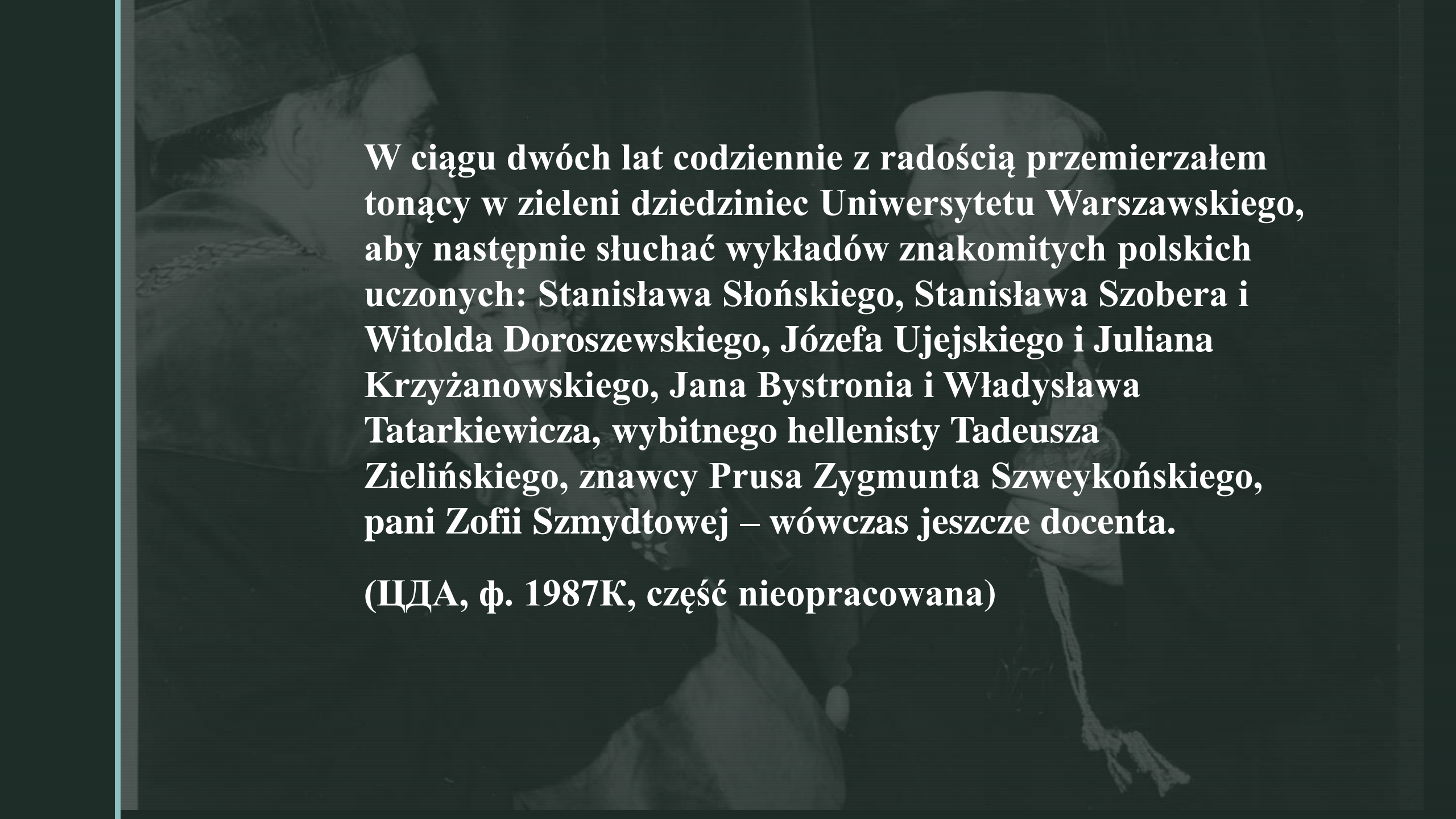
Kurs	Prelegent (Wykładowca)	Temat
I.	Prof. R. DYBOSKI:	Zagadnienia Polski Wschodniej
	Dr. WL. BOGATKIEWICZ:	Historja Polski XIX i XX w.
	Prof. J. KRZYŻANOWSKI:	Literatura polska XIX w.
	Dr. M. PATKANIOWSKA:	Nauka języka polskiego
II.	Prof. ST. KUTRZĘBA:	Wstęp do kultury polskiej
	Prof. J. DĄBROWSKI:	Polska mocarstwowa
	Prof. R. POLLAK:	„Złoty wiek” literatury
	Doc. Z. L. ZALESKI:	Romantyzm polski
	Dr. T. SEWERYN:	Sztuka ludowa
	Prof. T. SZYDŁOWSKI:	Malarstwo polskie
	Prof. Z. JACHIMECKI:	Muzyka polska
Dr. K. ESTREICHER:	Architektura i rzeźba polska i renesansu w Krakowie	
Dr. J. ŻYCZKOWSKI:	Śpiewy i tańce polskie	

Doc. Dr. S. ŚNIESZKO,
Kierownik Administracyjny.

(Pieczęć)
KURSY WAKACYJNE
DLA CUDZOZIEMCÓW
KRAKÓW 1935 r.

Kraków, Uniwersytet Jagielloński, dnia





W ciągu dwóch lat codziennie z radością przemierzałem tonący w zieleni dziedziniec Uniwersytetu Warszawskiego, aby następnie słuchać wykładów znakomitych polskich uczonych: Stanisława Słońskiego, Stanisława Szobera i Witolda Doroszewskiego, Józefa Ujejskiego i Juliana Krzyżanowskiego, Jana Bystronia i Władysława Tatarkiewicza, wybitnego hellenisty Tadeusza Zielińskiego, znawcy Prusa Zygmunta Szweykońskiego, pani Zofii Szmydtowej – wówczas jeszcze docenta.

(ЦДА, ф. 1987К, część nieopracowana)



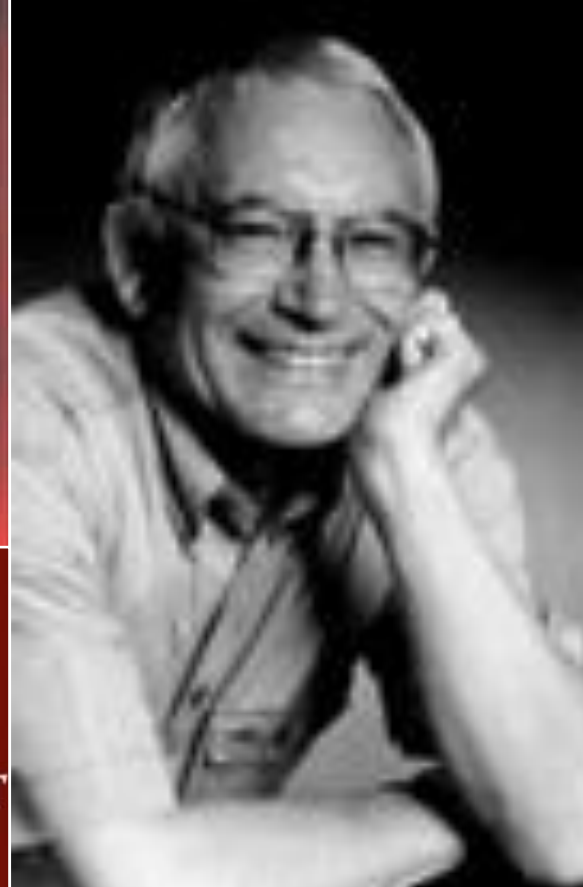
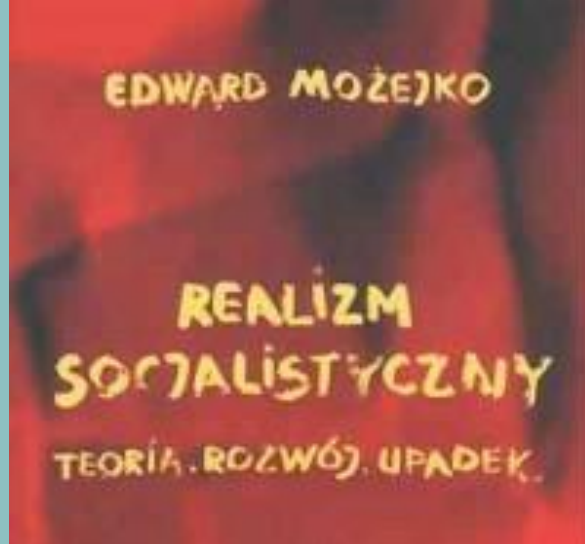
**Prof. Tadeusz Stanisław Grabowski
(1881–1975)**



**проф. Боян Пенев
(1882–1927)**

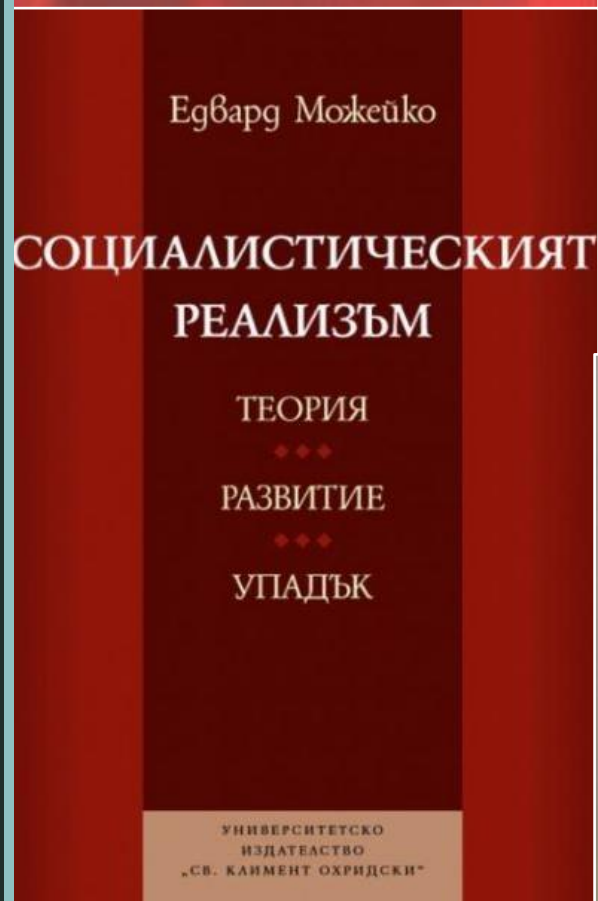


Дора Габе (1888–1983)



Edward Mozejko

Академик Петър Динеков и младият полски българист Едвард Можейко (епистоларни свидетелства от 60-те години на XX век)



POZNAŃSKIE STUDIA SLAWISTYCZNE
PSS NR 19/2020 ISSN 2084-3011



**Biblioteka Narodowa im. „Iwana Wazowa”
w Płowdiwie**



**Biblioteka Narodowa „Św. św. Cyryla i Metodego”
w Sofii**



Państwowa Agencja Archiwów „ЦДА” – Sofia



Au Professeur P. Dinekov
Cordialement.
R. Berman

CHAPITRE IV

LITTÉRATURE VIEUX SLAVE D'ÉGLISE:
LITTÉRATURE ANCIENNE DE LA BULGARIE

I

Cyrille et Méthode. — Sous le patriarche de Photios, deux Thessaloniciens, Méthode et Constantin, fils du drogare Léon, accomplissaient en Moravie une mission qui devait avoir une importance capitale dans les destinées du monde slave. L'Empereur de Byzance était alors Michel III, dit l'Éveillé. C'est à lui que s'était adressé le

noter, selon le principe admis à Byzance que tout peuple doit avoir pour noter sa langue une écriture spéciale. Tels étaient certains aspects de la tâche presque surhumaine offerte aux deux frères qui avaient déjà fait leurs preuves, mais dans des entreprises moins difficiles, Méthode comme gouverneur d'une principauté slave, Constantin-Cyrille comme chef de missions envoyées par Byzance auprès des Arabes et auprès des Khazars de la

maîtres de Byzance, philologue, savant avec des goûts augustes, Constantin-Cyrille chef de la mission qui lui de Moravie, avec la colla- qui l'avait déjà accompagné à ces Slaves un alphabet, l'alphabet dit cyrillique, c et encore en usage sous ves de tradition orthodoxe, probablement plus ancien et grec sont fort incertains, tures de l'Évangile, d'une s textes indispensables aux aujourd'hui que c'est sur sionique que furent édi- is, et non, contrairement e dernier par les slavistes n, sur la base des parlers n'avons pas lieu de douter rien à la mission des deux uré en partie païen, durent ienne, consolider l'organi- ter au sacerdoce une élite s oreilles des sourds 'ou- le », déclare le biographe nettre toutefois de signaler te époque, furent suscrites Byzance par le clergé fran- i disciples de Platon », qui ment en hébreu, en grec ou ne des trois langues sanc- Après un peu plus de trois pples de Constantin-Cyrille ou Constantin sut gagner s à Venise, où, brillant en ions théologiques, il pour- ciples de Platon », enfin à Nicolas IV, les deux frères

KONRAD GÓRSKI

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

2

На проф. Р. Диневу
с най-годува рибенба
аборика
3-ба, 11.11.1991 г.

I. UWAGI WSTĘPNE

1. Rys historyczny (do końca w. XIV)

Bulgaria — dziewięćmilionowe państwo słowiańskie na Półwyspie Bałkańskim — usytuowane jest na pograniczu dwu krainowo różnych kultur: europejskiej i azjatyckiej, co miało duży wpływ na tworzenie się kultury bułgarsko-słowiańskiej, sięgającej do tradycji hellenistyczno-rzymskiej i orientalnej. Była ona jednym z najstarszych państw w Europie, założonym w roku 681 przez chana Asparucha (Isperycha, 681–702), przybyłego ze swoją bułgarską horądą z nad Wołgi w latach siedemdziesiątych VII wieku na tereny bizantyńskie, które na przełomie V i VI wieku zaczęły opanowywać plemiona słowiańskie. Niektóre z tych plemion zmuszone były płacić daniny chanowi Asparuchowi, podobnie jak Bizantyńczycy, począwszy od 681 roku. Stolicą państwa stał się zbudowany przez chana warowny gród Pliska.

Ludność nowego państwa, powstałego w północno-wschodniej Bułgarii, złożona była z różnych elementów etnicznych: Protobułgarzy (tak ich nazwano w odróżnieniu od późniejszych Bułgarów-Słowian) stanowili arystokrację rodową, Słowianie wraz z nielicznymi potomkami starożytnych Traków i innych ludów tworzyli ludność wiejską. Miasta były zhellenizowane bądź zromanizowane; mieszczanie, zwłaszcza wykształceni, posługiwali się językiem greckim. Od początku swego istnienia Bułgaria prowadziła walki głównie z Bizancjum i — wspierając się na Słowianach zamieszkujących tereny od Dacji po Peloponez — rozszerzała granice swego państwa na północ, południe i wschód, a za czasów chana Kruma (803–814) zagrażała nawet Konstantynopolowi. Początkowo Protobułgarzy mieli decydujący wpływ na organizację państwa: władze sprawowali chanowie, noszący protobułgarskie imiona, stanowili jednak zdecydowanie mniejszość wśród Słowian i stopniowo ulegali sławizacji, tak że w ciągu dwu wieków odstąpili od języka swoich ojców, przyjęli język, a w dużej mierze i kulturę słowiańską, do czego przyczynił się również postępujący proces chrystianizacji. Pogańscy władcy: Terwel, Krum, Omurtag. Presjan zdobyli wielkie obszary, które powiększył jeszcze chan, a później książę, Borys I (852–889). Władca ów oscylując między Konstantynopolem i Rzymem przyjął chrześcijaństwo w roku 864 lub 865 w obrządku wschodnim z Bizancjum, rozprawiając się krwawo z przeciwnikami nowej wiary, bojarami. Państwo

В ЛИТЕРАТУРЕ
РУСИ

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Петру Диневу - за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

КРАСИМЪР СТАВЧЕВ
ТЕОФИЛ ДОВОД

На проф. Р. Диневу
с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Р. Диневу
с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Р. Диневу
с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

На проф. Р. Диневу
с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност за проф. Петру Диневу, с уваженост, а за благодарност

Материали от innych osób – z dedykacjami

1. Altbauer, Moshé (12.11.1904, Pzemyśl – 14.10.1998, Jerozolim)
2. Bardijewska, Liliana (ur. 15.06.1955, Warszawa)
3. Bartelski, Lesław (8.09.1920, Warszawa – 27.03.2006, Warszawa)
4. Batowski, Henryk (12.05.1907, Lwów – 25.03.1999, Kraków)
5. Bełżyńska, Jadwiga (Bohuszowa) (12.02.1915, Warszawa – 1987)
6. Bełżyńska, Irena (Żychowska) (1921 – 23.01.2013, Warszawa)
7. Bełżyńska, Janina (Janka) (Gorgol)
8. Bereza, Aleksander (12.01.1933 – 25.08.1975)
09. Biernacka-Lubańska, Małgorzata – Instytut Historii Sztuki i Kultury Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie
10. Bohusz, Ewa (zm. 1996)
11. Bohusz, Maria (1950)
12. Bohusz, Julian (ur. 10.11.1907)
13. Bokszczanin, Maria (ur. 3.07.1926, Toruń)
14. Borowicz, Danuta Kraków
15. Broniewski, Władysław (17.12.1897, Płock – 10.02.1962, Warszawa)
16. Broniewska, Wanda
17. Brzeziński, Stanisław
18. Brzostowska, Janina
19. Brzozowska-Komorowska, Teresa
20. Bychowska, Helena (1.08.1909, Ramiensko – 21.08. 1959, Toruń)
21. Buczkówna (Jastrunowa), Mieczysława (12.12.1924, Biała Krakowska – 3.05.2015, Warszawa)
22. Czajka, Henryka

23. Dąbek, Teresa (Wirgowa) (27.02.1933, Warszawa – 18.03.1999, Warszawa)
24. Dobrowolski, Stanisław Ryszard (14.03.1907, Warszawa – 27.11.1985, Warszawa)
25. Fighiera-Sikorska, Ada (26.01.1929, w Siedlcach – 7.08.1996, Toruń) Polska dziennikarka, redaktorka czasopisma „Heroldo de Esperanto”
26. Fiszman, Samuel i Fiszman, Anna (Warszawa; Bloomington)
27. Florczak, Zofia (14.08.1912, Kijów – 5.12.1996, Warszawa)
28. Frybes, Stanisław (4.12.1922, Stanisławów (ob. Iwano-Frankowsk, Ukraina) – 27.01.2013, Warszawa)
29. Gałązka Wojciech (ur. 19.04.1947, Brzeziny)
30. Gołąbek, Józef (7.06.1889 r. w Borku Fałęckim – 25.09.1939, Warszawa)
31. Goliński, Zbigniew (1925–2008)
32. Gomolicki, Leon (Lew Nikołajewicz Gomolickij) (27.08,1973, Sankt Petersburg – 22.12.1988, Łódź)
33. Gorajek, A. (J. i A. Gorajkowie – Łódź) (?)
34. Gordziejko, Maria
35. Krystyna i Roman Góreccy Warszawa (?)
36. Górski, Konrad (22.04.1895, Węgry – 7.04.1990, Toruń)
37. Gotordowa, Janina
38. Grabowski, Tadeusz Stanisław (15.01.1881, Dobrimil, Austro-Węgry – 22.01.1975, Kraków)
39. Hernich, Aleksandra
40. Iłakowiczówna, Kazimiera (6.08.1892, Wilno – 16.02.1983, Poznań)
41. Dłuska, Maria (24.03,1900, Kursk – 30.03.1992, Rząska pod Krakowiem)
42. Kapelusz, Helena (21.05.1927 – 8.09.1999)
43. Piorunowa, Aniela

44. Iwaszkiewicz, Jarosław (20.02.1894, Kalnik, Ukraina - 2.03.1980, Warszawa)
45. Jagiełło, Jadwiga (?)
46. Jakóbiec, Marian (8.09.1910, Hinowice, Ukraina – 27.04.1998, Wrocław)
47. Janion, Maria (24.12.1926, Mońki – 23.08 2020, Warszawa)
48. Jastrun, Mieczysław (29.10.1903, Korolówka – 22.02.1983, Warszawa)
49. Jelicz, Antonina
50. Kamińska, Anna (Śpiewak) (12.04.1920, Krasnystaw – 10.05.1986, Warszawa)
51. Karpińska, Hanna (ur. 1941, Warszawa)
52. Kolińska, Krystyna (Sochaczewska) (23.12.1923, Częstochowa – 29.10.2016, Warszawa)
53. Kopińska, Anna
54. Koproński, Krzysztof
55. Kot, Włodzimierz (1924–1984)
56. Kotarska, Elżbieta (1935–2016)
57. Kowalikowa, Janka (Jadwiga)
58. Krupski, Bogdan (14.06.1946, Poznań – 27.09.2017, Poznań)
59. Kruszewska, Teresa
60. Krzyżanowski, Julian (4.07.1892, Stojańce – 19.05.1976, Warszawa)
61. Krzyżanowski Jerzy (10.12.1922, Lublin – 7.10.2017, Columbus, Ohio)
62. Krzyżanowska, Zofia
63. Kulczycka-Saloni, Janina (29.06.1912, Sankt Petersburg – 26.07.1988, Warszawa)
64. Leonczuk, Jan (ur. 24.06.1950, Łubniki)
65. Libera, Zdzisław (26.02.1913, Warszawa – 26.03.1998, Warszawa)
66. Lipisńska, W (?)

67. Mach, Wilhelm (26.12.1916, Kamionka – 2.07.1965, Warszawa)
68. Macużanka-Rylukowska, Zenona (ur. 20.10.1965, Warszawa)
69. Magnuszewski, Józef (12.03.1924, Warszawa – 19.12.1994, Warszawa)
70. Manteuffel, Wanda (Zawidzka) (7.02.1906, Warszawa – 4.05.1994, Warszawa) żona Edwarda Manteuffla-Szoegego
71. Matuszewski, Ryszard (18.08.1914, Warszawa – 29.04.2010, Warszawa)
72. Mayenowa, Maria Renata
73. Medyńska-Gordziejewska, Wanda (- zm. 4.01.1991)
74. Michalski Hieronim – Dyrektor Departamentu Kultury i Sztuki Ministerstwa Szkolnictwa wyższego
Podsekretarz Stanu
75. Możejko, Edward (ur. 1932, Uzbekistan)
76. Natanson, Wojciech (7.07.1904, Kraków – 2.08.1996, Warszawa)
77. Nurkiewicz, Jadwiga (1910–1994)
78. Odrowąż-Pieniążek, Janusz (2.07.1931, Opatowice – 8.12.2015, Warszawa)
79. Olszańska, Barbara (27.07.1935 – 2.11.2015)
80. Olszewska, Irena
81. Orszulska, Zofia
82. Orzechowska, Hanna (1926–2005)
83. Pańczyk, Halina (1915, Poznań – 1997, Poznań)
84. Pandowska, Landa (?)
85. Pazurkiewicz, Stanisław Łódź (22.05.1894, Wojnicz – 22.04.1964, Łódź)
86. Pelc, Janusz (5.09.1930, Warszawa – 9.05.2005)
87. Pikulska, A. M. (?)
88. Podlowska-Musioł Ewa

89. Pollak Seweryn (10.01.1907, Warszawa – 23.12.1987, Sopot)
90. Prorok, Leszek (28.04.1919, Warszawa – 9.12.1984, Warszawa)
91. Przastek-Samokowa, Maria
92. Raczyńska, Maria (? – zm. 25.05.2012, Warszawa)
93. Renko, Barbara
94. Romanowski, Andrzej (ur. 20.08.1951, Kraków)
95. Rostocka, Karolina (ur. 1915 Mgr Karolina Rostocka)
96. Różycka-Zarycka, Barbara (9.05.1941, Warszawa – 22.10.2018, Grójec)
97. Rudzińska, Maria (?)
98. Rusek, Jerzy (9.10.1930, Ruszcza – 15.02.2015, Kraków)
99. Rużyło-Pawłowska, Jadwiga (1908–1989)
100. Sieczkowski, Andrzej
101. Skwarczyńska, Stefania (17.11.1902, Kamionka Strumiłowa, Ukraina – 28.04.1988, Łódź)
102. Sławski, Franciszek (13.05.1916, Kopyczyńce – 19.01.2001, Kraków)
103. Śliziński, Jerzy (14.07.1920, Uście nad Łabą – 15.04.1988, Warszawa)
104. Ślizińska, Jadwiga (zm. 21.02.2015, Warszawa)
105. Słobodnik, Włodzimierz (19.11.1900, Nowoukraina – 10.07.1991, Warszawa)
106. Słobodnikowa, Eleonora (22.05.1901, Zamość – 19.06.1986, Warszawa)
107. Słoński, Stanisław (9.10.1879, Michałowice – 8.03.1959, Warszawa)
108. Słotwiński, Józef (2.04.1908, Jasło – 11.09.2015, Warszawa)
109. Wanda Smochowska (Petrowa) (30.06.1919, Warszawa – 20.06.2011, Warszawa)
110. Śpiewak, Jan (18.07.1908, Hoła Przystań – 22.12. 1967, Warszawa)

111. Stern, Anatol (24.10.1899, Warszawa – 19.10.1967, Warszawa)
112. Straszewska, Maria (ur. 28.04.1919)
113. Sujecka, Jolanta (ur. 1959)
114. Szmaglewska-Wiśniewska, Seweryna (11.02.1916, Pzygłów – 7.07.1992, Warszawa)
115. Szyćko, Joanna (?)
116. Tarn, Adam (20.10.1902 Łódź – 23.06.1975 Lozanna, Szwajcarija)
117. Terajewiczowa, Zofia (Gorzów Wielkopolski)
118. Tomczyk-Baszkiewicz, Daniela
119. Towpasz, Stefan (Towarzystwo przyjaźni Polsko-Bułgarskiej – Zarząd Wojewódzki w Krakowie)
120. Trypućko, Józef (7.07.1910, Malinowszczyzna, Białoruś – 21.07.1983, Uppsala)
121. Wakuła, Wanda / Marek и Wanda Wak. / W Wakuł (?)
122. Warneńska, Monika (4.03.1922, Myszków k. Zawiercia – 9.04.2010, Warszawa)
123. Wierczyński, Stefan (Vrtel-Wierczuński) (26.12.1886, Hanowce – 3.02.1963, Poznań)
124. Wiktor, Jan (1.11.1890, Radomyśl nad Sanem – 17.02.1967, Kraków)
125. Wiśniewski, Witold (3.03.1917, Jekaterynosław, Rosia – 9.01.1989, Warszawa)
126. Wohl, Sława (?)
127. Wolnikówna, Zofia
128. Wolpe, Henryk (22.06.1899 – 27.04.1966)
129. Wroclawski, Krzysztof (ur. 28.09.1937, Radom)
130. Wyka, Kaziemerz (19.03.1910, Krzeszowce – 19.01.1975, Kraków)
131. Zagórski, Juliusz Maksymilian (25.10. 1910 – 20.02.1993)
132. Zdancewicz, Tadeusz
133. Krystyna Zielińska-Zarzycka (23.10.1924, Warszawa – 1.01.2007, Warszawa)

Prof. Słoński, Stanisław

DR. FIL. STANISŁAW SŁOŃSKI
PROF. UNIW.
WARSZAWA, LITEWSKA 2
TEL. 8-68-55

Warszawa, dn. 15 I 1941.



STANISŁAW SŁOŃSKI

WYBÓR TEKSTÓW STAROSŁOWIAŃSKICH

(STAROBULGARSKICH)

WYDANIE II
POPRAWIONE I UZUPEŁNIONE



WARSZAWA 1952
PAŃSTWOWE ZAKŁADY WYDAWNICTW SZKOLNYCH

Szanowny M
Bardzo dziękuję
tak serdeczną pamięć
List Pański z przed
tema jest, lecz nie
Pańskiego adresu, nie
odpisać. Nigdzie
tem z Warszawy od
i z bombardowania
cato i nawet mieszkań
nie nie uciekano.
dziękuję, że według

Pan docentem, a wkrótce potem
profesorem, czego Panu najserdecz-
niej życzę. Przyśyłam Panu na
nowy rok serdeczne życzenia i
mam nadzieję, że zobaczymy się
w nim w lepszych warunkach.
Proszę bardzo pozdrawić ode mnie
pp. prof. Joczowa, Mladenowa + Bran-
dowa, Romanckiego i Jord. Turowską
i pp. Młoczną i Sekowa. Proszę
tego proszę też serdecznie pozdr-
nić ode mnie Chr. Wakarelskiego.
Niech Pan w wolnych chwilach napisze
do mnie. Serdeczne pozdrowienie
Te buokr. 22/1/41

Warszawa dn. 28 lipca 1936r.

Szenowna Pani,

Serdecznie dziękuję za list z dnia 20 lipca r.b. w którym wyraża Pani chęć współdziałania, w razie, gdybym do Bułgarji wybrała się z odczytem.

Proszę więc o doniesienie mi, czy istnieje jakieś stowarzyszenie, które mogłoby mi taki odczyt, n.p. w Warnie, a potem w Sofji urządzić? Może stowarzyszenie dziennikarskie, czy filologiczne, czy polsko-bułgarskie, w porozumieniu z Poselstwem Polskim w Sofji?

Pani wspomina o dacie sierpniowej dla Warny. Czy zaraz potem możnaby zrobić odczyt w Sofji? Np. w końcu sierpnia w Warnie, a na początku września w Sofji? Rozumie Pani, że dwa razy nie mogłabym jeździć do Bułgarji.

interesujących się stosunkami polsko-bułgarskimi, niech im Pani ten mój list przekaże, a oni niech do mnie napiszą. Mam sobie zawsze za obowiązek, każdą inicjatywę zagraniczną w kierunku zbliżenia kulturalnego gorąco podejmować, stąd tak szczegółowa odpowiedź na Pani listy.

Łączę uprzejme wyrazy

Kazimierz
Złakowski

Aleksandra
4. III. 70

5. V. 1956

HP Prof. P. Dinekov

Drogi panie Profesorze!

Oto tytuł więcej książek, które wybra-
łem do tłumaczenia:

- № 48. Омичин
- № 45. Ребрикден
- № 77. Божурне
- № 95. Худн
- № 101. SOS
- № 177 * (Панова охрещене)
- № 179 * (У бее море)
- № 244. Погемне

Jeżeli nie chciałbym przypomnieć o mojej pro-
bie przetłumaczyć i udostępnić więcej książek dla dzieci,
jeżeli nie mając. Przetłumaczyłbym je dla
"naszej książki".

Najserdeczniej panu podziwiam i życzę
myślę dobrze!
Anna Karwieska

Warszawa, 5. V. 1956.

27.12.1975 - kuzinica Włocławek



PAR AVION

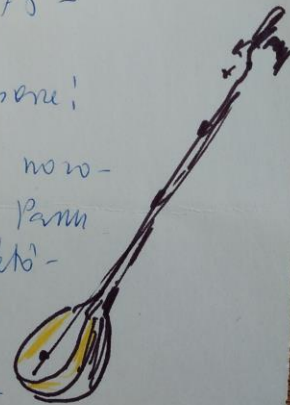
Проф. Петър Диневков
София
Каравелов 11
България

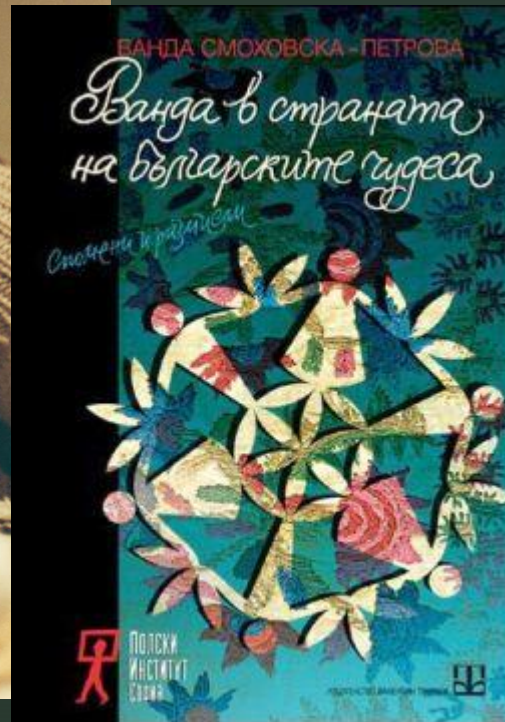
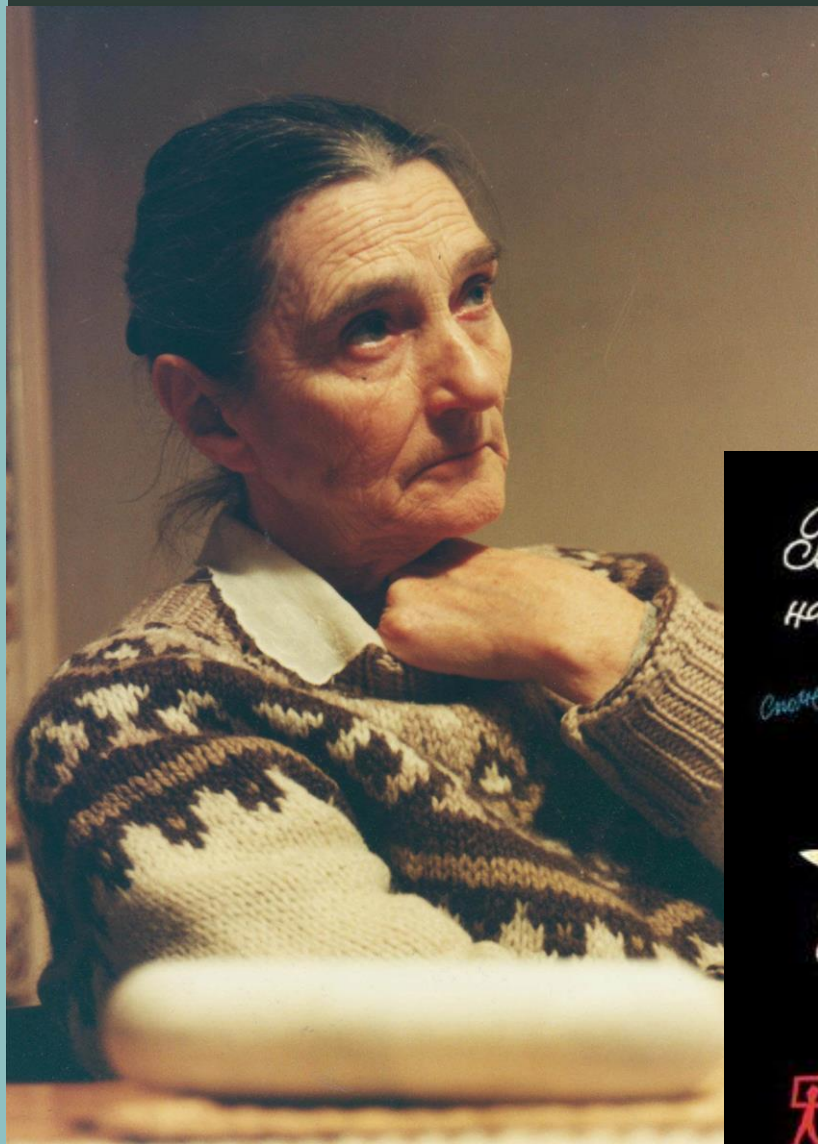
Warszawa, v grudniu 1975-

Drogi Panie Profesorze!
Najlepiej życzenia nowo-
rocznie przesyłam. Panu
z tą książką, z któ-
rą chodzi o "po-
kolędzi".

Najserdeczniej -

Anna Karwieska





Wanda Smochowska-Petrowa
(30.06.1919, Warszawa – 20.06.2011, Warszawa)

- България в творчеството на Зигмунт Милковски (Теодор Томаш Йеж), София, 1955.
- Неофит Бозвели и българският църковен въпрос: Нови данни из архивите на Адам Чарториски, Изд. на БАН, 1964
- Михаил Чайковски-Садък паша и Българското възраждане. Изд. на БАН, 1973
- Национално своеобразие на литературата на Българското Възраждане. Изд. Боян Пенев, 2003
- Пътят към смъртта и възкресението у Достоевски. Изд. Боян Пенев, 2008

De Bray, Reginald (1912, Sankt Petersburg – 29.05.1993, Londyn)

Професор в London University. Работил е също в Monash University и Australian National University. Автор на „Guide to the Slavonic Languages“.

Chițimia, Ion Constantin (22.05.1908–19.02.1996). Специализирал във Варшавския университет при проф. Юлиан Кшижановски. Професор в Университета в Букурещ.

Kraigher, Uroš (21.06.1909 w Gradišču v Slovenskih goricah –31.03. 1984 w Lublanie) – słoweński publicysta, tłumacz i redaktor.

Lința, Elena – Universitatea din București. Професор в Университета в Букурещ.

Огієнко, Иван (Iwan Ohijenko) (2.01.1882, Брусилів, Київська губернія – 29.03.1972, Канада). Професор във Варшавския университет. Епископ на Полската православна църква, а след 1947 г. – представител на Украинската православна църква в Канада.

Цыбенко, Елена Захариевна (2.01.1923, Детское Село Петроградской обл. – 17.09.2011, Москва). Професор в Московския държавен университет.

8. V. 44.

Дарам Петро:

Много ми забавља картица
када ти, мору чиха и сав
маманта седење - године
демо, ти расме сеи тво
нез мубате. Када сам се ч
ење венски зграбу - сир
фо сега на село прорба
е у вас мубате - у на
е оне сугубе. Догама
оно време на време и
манис и праване ти ко
леми - Пими ми за гр
нонами оно Софиса. Кад
се насуправо сега - кад
е Доња Сидево, Дарови де
дражневи, Но неј твои ба
луду браши, мубате
Како братица
ко? Сав

ho
ra? -
+ (7)
clu
тво.
права
Ворис
еми б.
се?
ти

PC



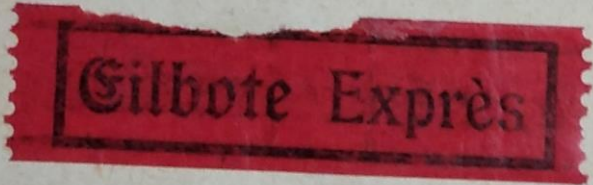
България

Bulgarien

Село СМ

Тонца П

T-46 Петров



Vername 5-7-38

Carino Peter!

Zaroko to brojoko z nasej strany, ze
me odprstak'siny gauu, ravise jokia
po'zno mi weale. Tacim zbiekemu
na ... pise same. Praco
the ... vol wezorej
sa ... things trwat
... mi byto weale d
... miy.se, ielyiny u
... nucrasem dyfury gderindri
... col z foto, jakies papiry,
... miniel'siny drapar' sig po drabi
... kotem no'gac' sig ne cevorakech.
... nosé, ... dawiny. Koto byt
... systy, obecnie
... mogge is stale
... sigrae; wresety ne poczotku
... kaedy me nasy swort w'asnyel z
... Androaj zajety baroko, w tym roku
... robro' dyplom, bla takie duwo fra
... lub ... o ti mi wdsia

София, 2 декември 1935 г.

Срещам г. Динев!

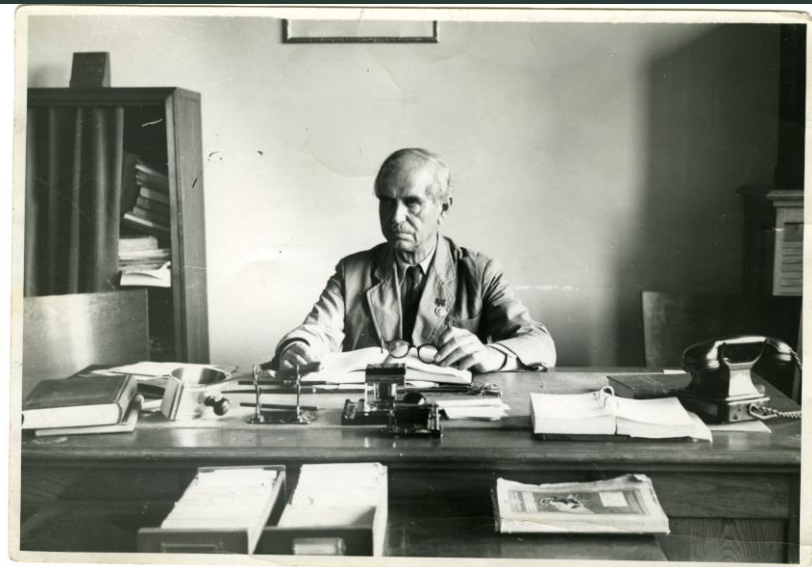
Получих двесте книги от Васил
Вила, една от г. Вилант, а другата от
познати, и мисля Ви благодаря за първите
да ги намерите. Ако успеваше и другите
от времето, когато Ви бях оставил, мисля
да им обидиме за да Ви се издигне. Не
дака ја дигнах аз, и тоа се мисли за да се,
не убога да се едновременно са мисли.

Получих и мисля Ви. Да чекате!
не мога да Ви кажа много утешително по
въпроса, такава въпроса ја Васил - протек-
таментно на Вашите симпатии и след
1 декември. И тоа не ми даваме сподуга и
да Ви мисля. Впрочем, Ви знаеја вистина

Ако Ви мисля
като мисля
Въпросното мисля
еди да откаже
како гдима.
и се удвои
и, бод се само
защитенето на
уделе, претиди
откаже. И тоа

и - да ми мисля
ми отада, да да
и ситуацион, да ми
ми още в Варшава,
и тоа да уредува се
в горни смисла.

Ако биде се мисля мисля да мисля. Ви кажи
ситуацион, мисля се, не Ви мисля и тоа
че да работите и не мисля условно не че
мисля Ви радужно.
Несам Ви мисля мисля. Добро је мисля мисля.
Ви мисля Ви Романски



1930 г. Софийския университет: в средата седнал проф. Стоян Романски. Между студентите са бъдещите професори Петър Динев и Любомир Адрейчин



Писмото на проф. Стоян Романски до младия Петър Динев



Wzajemny Pan
Prof. Dr Peter Tinehor
Ul. Bułq Akademii Nauk

Sofia



Poznań, dn. 14.10.1920.

Wielce Szanowny Panie Profesorze -

Dorobiła się na serdeczno przyjaźni,
pala Tęczy Pana Profesora z Polaka, upominie
i gorąco proszę o zapobieżenie się Magistrem
Boopartem Krupstkim, st. asystentem naszego
Uniwersytetu w czasie wakacyjnego obrotu
naulowego Stora Kempshiego w Sofii.

Kaz Krupski interesuje się literaturą
bułgarską i prosi o pomoc do zbiorów na temat
związku literackiego polsko-bułgarskiego okresu
modernizmu.

Łączę wyrazy prawdziwego szacunku
i serdeczności.

Halina Pańczyk

Bogusław Zieliński Halina Pańczyk (1915-1997) – od polonistyki do wtajemniczeń slawistycznych

1. „Halina Pańczyk towarzyszyła wiara w możliwość powstania szeroko zakrojonej poznańskiej slawistyki południowej i zachodniej, porównywalnej z trzema wówczas funkcjonującymi w Polsce akademickimi placówkami slawistycznymi (Warszawa, Kraków i Sosnowiec)” (Zieliński 2019: 283).
2. „Halina Pańczyk, pozbawionej oparcia we władzach uczelni, które nie były zaangażowane w organizowanie poznańskiej slawistyki południowej i zachodniej, i mającej organiczne kontakty w slawistycznym świecie nauki, nie udało się stworzyć korzystnych warunków do rozwoju kilku dyscyplin slawistycznych lokujących się poza zasięgiem jej specjalności naukowej” (Zieliński 2019: 286)



DZIĘKUJĘ ZA UWAGĘ!